

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****07.08.2026****UHR - ORE****10:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore	X	
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

CUP: B94D26003070003. Beauftragung der Firma Dyco GmbH mit Sitz in Eppan a.d.w. mit der Lieferung und Montage von verschiedenen Einrichtungsgegenständen für die Grundschule San Lugano - Direktvergabe Nr. 059831/2026.

CUP: B94D26003070003. Conferimento incarico alla ditta Dyco S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v. con la fornitura ed il montaggio di diversi mobili per la scuola elementare di San Lugano - Affidamento diretto n. 059831/2026.

CUP: B94D26003070003. Beauftragung der Firma Dyco GmbH mit Sitz in Eppan a.d.w. mit der Lieferung und Montage von verschiedenen Einrichtungsgegenständen für die Grundschule San Lugano - Direktvergabe Nr. 059831/2026.

Vorausgeschickt, dass in der Grundschule San Lugano verschiedene Möbel durch neue ersetzt werden müssen;

Festgestellt, dass die Firma Dyco GmbH mit Sitz in Eppan a.d.w. um die Abgabe eines Angebotes ersucht wurde, da sie als spezialisierte Firma für diese Dienstleistung im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Dyco GmbH, Eingangsprotokoll Nr. 9135/2026, welche für die obige Dienstleistung einen Betrag von 3.918,99 Euro plus 22 % MwSt., gesamt 4.781,17 Euro verlangt;

Nach Überprüfung des Angebotes sowohl in wirtschaftlicher wie auch in qualitativer Hinsicht;

Es wurde festgestellt, dass der angebotene Preis sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann, weshalb das Angebot auch über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingeholt wurde, Eingangsprotokoll Nr. 9463/2026, Direktvergabe Nr. 059831/2026;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulas-

CUP: B94D26003070003. Conferimento incarico alla ditta Dyco S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v. con la fornitura ed il montaggio di diversi mobili per la scuola elementare di San Lugano - Affidamento diretto n. 059831/2026.

Premesso che presso la scuola elementare di San Lugano è necessario sostituire diversi mobili con mobili nuovi;

Accertato, che è stato chiesto alla ditta Dyco S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v. di sottoporre una relativa offerta, in quanto figura nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige come ditta specializzata per questo tipo di prestazione;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Dyco S.r.l. protocollo in entrata n. 9135/2026 che per il su menzionato servizio chiede un importo di 3.918,99 Euro oltre il 22 % per IVA, complessivamente 4.781,17 Euro;

Dopo un esame dell'offerta sia sotto l'aspetto economico come anche sotto l'aspetto qualitativo;

Si è constatato che il prezzo offerto si allinea con i valori di mercato e può essere considerato congruo, per cui l'offerta è stata acquisita anche tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, protocollo in entrata n. 9463/2026, affidamento diretto n. 059831/2026;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

Visto l'art. 21-ter della L.P 29.01.2002, Nr. 1;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e

sungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufen- den Leistungen weshalb die Vergabestelle beab- sichtigt, selbstständig das entsprechende Verga- beverfahren abzuwickeln;

Festgestellt, dass für diesen Auftrag eine Di- rektvergabe im Sinne der genannten Bestim- mungen zulässig ist;

Festgehalten, dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und be- schleunigt wird und somit Kosten und Zeit ein- gespart werden;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in ein- zeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschafts- teilnehmer durchgeführt werden müssen, nach- dem diese Leistungen eng miteinander verbun- den sind; und dass es sich außerdem beim Auf- tragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zu- sätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbe- werbsbedingungen für kleine und mittlere Un- ternehmen;

Festgehalten, dass das Vorhandensein der Vor- aussetzungen des Bieters laut GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Auto- nomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die APB Anwendungs- richtlinie, genehmigt mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 40 vom 28. Januar 2025;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungs- richtlinien Nr. 10“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüber- schreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderwei- tige Beurteilung vorgenommen hat;

Festgehalten, dass die Finanzierung mit Landes- beitrage im Sinne des LG Nr. 6/1992, Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe a) erfolgt;

Mit ausdrücklicher Bestätigung des Besitzes der

che pertanto la stazione appaltante intende svol- gere autonomamente la relativa procedura di af- fidamento;

Dato atto che per quest'incarico è consentito un affidamento diretto ai sensi delle suddette di- sposizioni;

Accertato che con l'incarico diretto il procedi- mento amministrativo viene semplificato e ac- celerato e quindi si ha un risparmio di costi e tempo;

Precisato che ai sensi dell'articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non può esse- re suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente cor- relate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appal- to è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri ammini- strativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie im- prese;

Constatato che l'esistenza dei requisiti dell'offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è sta- ta confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano- Alto Adige risp. con la presentazione di una re- lativa dichiarazione dello stesso;

Vista la Linea guida PAB, approvata con deli- bera della Giunta provinciale n. 40 del 28 gen- naio 2025;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giun- ta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del pro- getto non ha eseguito una valutazione diversa;

Accertato che il finanziamento avviene median- te contributo provinciale ai sensi della LP n. 6/1992, Art. 5-ter, comma 3, lettera a);

Data espressa conferma del possesso dei requi-

erforderlichen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers, seiner Verlässlichkeit, dessen geeigneter Berufserfahrung und Eignung zur Ausführung in Übereinstimmung mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;

Für angebracht erachtet, die Firma Dyco GmbH mit dieser Dienstleistung mittels Direktvergabe zu beauftragen, da die angebotene Leistung den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entspricht und der Preis sich auch an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Lieferung rechtzeitig vor Schulbeginn eintrifft;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Nach Einsichtnahme in das G. Nr. 241/1990 und das L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindevorsatzung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentlichen Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: FsNoCfpPSmJKjdNYsYsMQUJGNq48W1NAquztIk-mXm2s=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalter-

siti richiesti dell'operatore economico, della sua affidabilità, della sua adeguata esperienza professionale e idoneità per l'esecuzione in coerenza con il livello economico e qualitativo atteso;

Ritenuto opportuno incaricare la ditta Dyco S.r.l. con l'esecuzione di questo servizio con affidamento diretto, siccome la prestazione offerta corrisponde alle esigenze dell'amministrazione comunale ed il prezzo si orienta sui valori di mercato e può essere considerato congruo;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché la consegna avvenga in tempo per l'inizio della scuola;

Visto il D.lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

Vista la L. n. 241/1990 e la L.P. n. 17/1993;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto lo Statuto comunale vigente;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Visto il regolamento comunale sulla contabilità;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: FsNoCfpPSmJKjdNYsYsMQUJGNq48W1NAquztIk-mXm2s=;

Visto il parere contabile positivo con il valore

rische Gutachten mit dem Hashwert: Ga13h-D7vnO18pFIJGbwuhh8N5ckcU7FOW8fV-g4zxB+U=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Firma Dyco GmbH mit Sitz in Eppan a.d.W., Steuernummer und MwSt. Nr. 00124030214, gemäß ihrem Angebot vom 06.08.2026, Protokoll Nr. 9463/2026, mit der Lieferung und Montage von verschiedenen Möbeln in der Grundschule San Lugano, um einen Betrag von 3.918,99 Euro plus 22 % MwSt., insgesamt 4.781,17 Euro zu beauftragen.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
4.781,17 Euro	2026	04022.02.010300	2	/

3. Festgestellt, dass der Gemeindesekretär Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher ernannt bzw. bestätigt wird.

4. Den Gemeindesekretär mit der definitiven Zuschlagserteilung auf dem telematischen Portal ISOV zu beauftragen.

5. Festzuhalten, dass der CIG Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

6. Gemäß Artikel 36, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt.

7. Gemäß Artikel 11, Absatz 1, des GvD Nr. 36/2023 und Artikel 27, Absatz 4-bis des Landesgesetzes Nr. 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: nicht anwendbar (Lieferung).

8. Herrn Michael Epp, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

9. Den entsprechenden Vertrag in elektroni-

hash: Ga13hD7vnO18pFIJGbwuhh8N5ckcU7-FOW8fVg4zxB+U=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di incaricare la ditta Dyco S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v., codice fiscale e partiva IVA 00124030214, ai sensi della sua offerta del 06.08.2026, protocollo in entrata n. 9463/2026, con la fornitura ed il montaggio di diversi mobili presso la scuola elementare di San Lugano, per un importo di 3.918,99 Euro oltre il 22 % di IVA, complessivamente 4.781,17 Euro.

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

3. Accertato che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher viene nominato risp. confermato come RUP e responsabile del procedimento.

4. Di incaricare il Segretario comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva sul portale telematico del SICP.

5. Di dare atto che il codice CIG è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

6. Ai sensi dell'articolo 36, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro.

7. Ai sensi dell'articolo 11, comma 1, del D.lgs n. 36/2023 ed ai sensi dell'articolo 27, comma 4-bis, della Legge provinciale n. 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: non applicabile (fornitura).

8. Di incaricare e autorizzare il signor Michael Epp in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

9. Di stipulare il relativo contratto in modalità

scher Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

10. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung den Bürgermeister bzw. den/die zuständigen Referenten/in zu ernennen.

11. Die Leistung wird nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung/Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse liquidiert und ausbezahlt.

12. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

14. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

elettronica mediante scambio di corrispondenza.

10. Di designare quale responsabile dell'esecuzione del contratto il Sindaco risp. il/la Assessore/a competente.

11. La prestazione viene liquidata e pagata previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della fattura/delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni.

12. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

13. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

14. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)